



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КУЛЬТИВАТОРЫ
TE-740W, TE-845W**

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали садовую технику торговой марки **«ELAND»**. Наша продукция создана в соответствии с европейскими принципами безопасности и надежности.

Высококачественные материалы и комплектующие, используемые при производстве наших инструментов, гарантируют высокий уровень надежности и простоту в техническом обслуживании и работе.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ КУЛЬТИВАТОР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ TE-740W, TE-845W

Благодарим Вас за приобретение электрического культиватора ELAND.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию электрических культиваторов ELAND.

Все данные в Руководстве пользователя содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Просим принять во внимание, что некоторые изменения, внесенные производителем могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия.

При возникновении проблем используйте полезную информацию, расположенную в конце руководства.

Перед началом работы с электрическим культиватором необходимо внимательно прочитать все руководство. Это поможет избежать травматизма и повреждения оборудования.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный неправильным использованием или эксплуатацией не по назначению.

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах ELAND. Вскрытие или разборка изделия прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотрите в гарантийном талоне изделия).



ВНИМАНИЕ! Культиватор НЕ предназначен для обработки почвы на участках более 5 соток и участках с твердым грунтом, которые ранее не подвергались вспахиванию.

Адреса сервисных центров по обслуживанию техники ELAND Вы можете найти на сайте: <https://eland.by>

ЕАС - Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.



ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Электрокультиваторы предназначены для обработки почвы в огородах и небольших дачных участках. Электрический культиватор **ELAND** обладает повышенным удобством в эксплуатации и позволяет значительно облегчить труд дачника в теплице, парниках.

Основные достоинства электрического культиватора **ELAND** — это простота эксплуатации и легкость в обслуживании, низкий уровень шума и вибрации, небольшой вес (13,5 кг), компактность и быстрая разбираемость, что позволяет перевозить его в багажнике или на крыше легкового автомобиля.

Электрокультиваторы **ELAND** настолько удобны в работе, что их могут эксплуатировать даже пожилой человек или женщина.

При помощи электрокультиватора **ELAND** можно легко и быстро произвести вспашку почвы с одновременной закладкой удобрений, можно рыхлить и выравнивать почву, осуществлять прополку междурядий, окучивание гряд и нарезание борозд. Электрокультиватор **ELAND** пригоден для работы на наклонных поверхностях.

Расшифровка обозначений:

TE — культиватор электрический

Серийный номер изделия **ELAND** на табличке, расположенной на изделии, содержит информацию о дате его производства:

1. Дата изготовления (месяц, год)
2. Название модели
3. Номер изделия

0426TE-740W-001

Культиватор предназначен для вскапывания/разрыхления почвы на небольших площадях с целью уничтожения сорняков и обогащения почвы кислородом. Запрещается использовать культиватор на необработанной земле, а также для вспахивания дерна, необходимо предварительно обработать, вспахать почву и удалить с нее посторонние предметы.

Устройство предназначено только для бытового применения.

Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от +5°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже +5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.



ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и разберитесь в нем перед установкой и использованием данного оборудования.

Информация, содержащаяся в данной публикации, являлась верной на момент поступления в печать. Компания в интересах развития оставляет за собой право изменять спецификации и комплектацию оборудования в любой момент времени без предупреждения и без возникновения каких-либо обязательств.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TE-740W	TE-845W
Тип двигателя	электрический	
Мощность, Вт	1700	1800
Напряжение, В	220	
Частота, Гц	50	
Кол-во фрез	6	
Кол-во ножей	24	
Скорость вращения фрез без нагрузки об./мин	380	400
Диаметр фрез, см	200	220
Ширина обработки, мм	400	450
Глубина обработки	200	220
Колеса	Да	
Максимальный уровень шума, Дб	93	
Вес, кг (нетто/брутто)	10,6/13,1	10,3/11,8

Требования к удлиняющему кабелю:
Максимальная длина — 50 м.

Сечение — 3*1,5 кв. мм.

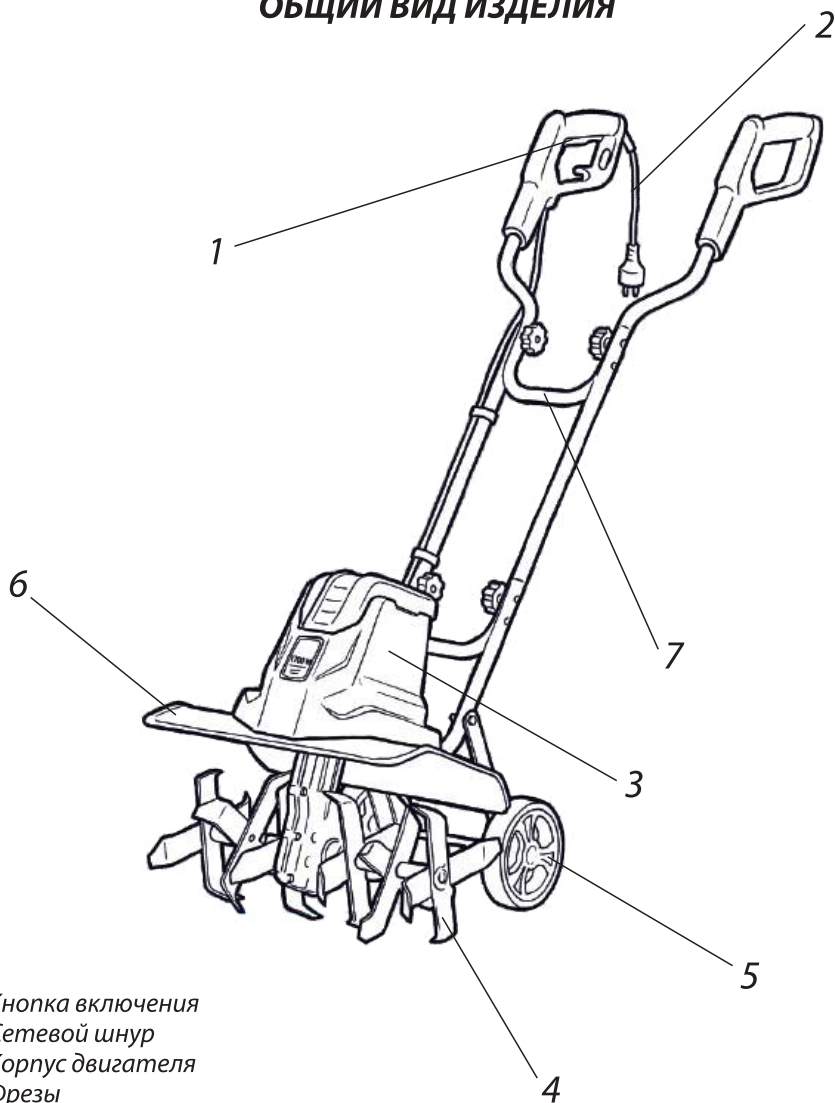
Культиваторы ELAND проходят обязательную сертификацию и соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ *

Культиватор – 1 шт.
Руководство по эксплуатации – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.
Картонная коробка – 1 шт.

*** ВНИМАНИЕ!** Комплект поставки может измениться в зависимости от разработки новых моделей. Уточняйте комплект поставки у вашего Продавца.

ОБЩИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ



- 1. Кнопка включения
- 2. Сетевой шнур
- 3. Корпус двигателя
- 4. Фрезы
- 5. Транспортировочные колеса
- 6. Кожух фрез
- 7. Опора рукоятки

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Перед вводом в эксплуатацию пользователь устройства должен ознакомиться с функциями и элементами управления культиватором. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования.

- Во время работы культиватора необходимо всегда выполнять рекомендации, содержащиеся в инструкции по эксплуатации. В противном случае возникает опасность травматизма или повреждения устройства.
- Оператор должен знать, как можно немедленно остановить рабочие органы культиватора и двигатель.
- Приводить устройство в действие разрешается только при хорошем физическом и психическом состоянии.
- Запрещается работать с устройством после приема лекарств, употребления алкогольных напитков или наркотических веществ, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.
- Данное устройство предназначено только для обработки почвы при посевных работах, возделывании или уходе за растениями. Использование культиватора в других целях запрещено.



Несоблюдение указаний и инструкций по электробезопасности может стать причиной поражения электрическим током, тяжелых травм и пожара.

- Сохраняйте эти инструкции в течение всего срока эксплуатации электрического культиватора **ELAND**

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Вилка сетевого шнура электрического культиватора должна соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Это снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, элементы отопления и т. д. При заземлении через них повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте культиватор от дождя и сырости. Проникновение воды в электрический культиватор повышает риск поражения электрическим током.
- Не допускается использовать сетевой шнур не по назначению, например, для переноски или подвешивания электрического культиватора, а также для выдергивания вилки из розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей культиватора. Поврежденный или запутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- Перед началом работы проверьте, не повреждены ли инструмент и кабель сети.
- Вставляя вилку в розетку, следите за тем, чтобы выключатель не был заблокирован.
- На открытой местности используйте только разрешенный для этого удлинительный кабель.
- Если вы осуществляете наружные работы, розетку следует оборудовать предохранителем или выключателем аварийного отключения.
- Если вы не пользуетесь культиватором или настраиваете его, выньте вилку из розетки.
- Всегда отводите кабель культиватора в сторону.

БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ

- Осознанно начинайте работу с электрическим культиватором, будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете. Не пользуйтесь культиватором в утомленном состоянии, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Невнимательность при работе с электрическим культиватором может привести к серьезным травмам.
- Не пользуйтесь культиватором, если выключатель неисправен.
- Удалите всех посторонних лиц на расстояние не менее 10 метров от места работы с использованием машины.
- Не эксплуатируйте культиватор вблизи взрывоопасных жидкостей, газов и других веществ. Оборудование может быть источником искр, которые могут стать причиной возгорания.
- Не начинайте эксплуатацию, пока территория не освобождена от посторонних предметов.
- Включайте инструмент непосредственно перед контактом с материалом.
- Не перегружайте машину. Если количество оборотов уменьшается, снимите нагрузку или выключите машину. Необходимо работать в пределах указанного диапазона мощности для данного инструмента.
- Храните культиваторы в местах, недоступных для детей.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- При эксплуатации устройства всегда надевайте прочную обувь на нескользящей подошве и длинные брюки.
- Не разрешается работать с устройством босиком или в сандалиях.
- Перед использованием всегда производите визуальный осмотр, чтобы убедиться, что оснастка и детали не изношены и не имеют повреждений. При поврежденных режущих кромках или крепежных винтах необходимо заменить комплект полностью, чтобы не нарушить баланс устройства.
- Тщательно проверьте рабочую зону и удалите все посторонние предметы.
- Избегайте слишком длительного управления устройством, так как продолжительное воздействие вибрации на руки оператора может нанести вред.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ РАБОТЕ С КУЛЬТИВАТОРОМ

- Включайте двигатель в соответствии с указаниями и только при обеспечении безопасного расстояния от ног до пропашной оснастки.
- Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне.
- Руки и ноги не должны находиться на вращающихся элементах или под ними.
- Ни в коем случае не приподнимайте и не транспортируйте устройство при работающем двигателе.
- При работе устройства на холмистой местности культиватор может опрокинуться.
- Можно использовать устройство на холмистой местности с уклоном не более 10% (5,7°).
- Угол наклона 5,7° соответствует вертикальному подъему 10 см при 100 см горизонтальной площади.

- Всегда следите за правильным расположением устройства на склонах. Вспашку плугом нельзя выполнять на слишком крутых склонах, чтобы не потерять контроль над управлением культиватором.
- При работе на холмистой местности должны быть установлены все четыре фрезы.
- Не ведите работы поперек склона, а также вперед или назад. Оператору запрещается стоять на склоне ниже устройства, чтобы при возможной потере контроля над ним не попасть под движущийся культиватор.
- Смену направления движения на холмистой местности надо производить с большой осторожностью, чтобы не потерять контроль над устройством.
- Передвигайтесь с устройством только в темпе шага, быстрое передвижение запрещено. • При быстром перемещении возрастает опасность возможных несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т. п.
- На каменистых почвах снижайте угловую скорость.
- Для регулировки рабочей глубины хода вдавливайте сошник в почву больше или меньше, изменяя усилие нажатия на ручку.
- При смене направления движения или при приближении устройства соблюдайте особую осторожность.
- Следите за препятствиями при движении культиватора назад, чтобы не споткнуться!
- Не меняйте основное положение двигателя, не переворачивайте его.

ОПАСНОСТЬ ТРАВМАТИЗМА!

- Никогда не кладите руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Никогда не прикасайтесь к вращающейся фрезе.
- Вспашку можно производить только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Нельзя работать культиватором в местах, где может проходить электро-, газо- или водопровод. Воспользуйтесь подходящим поисковым инструментом для того, чтобы обнаружить такие коммуникации.
- Откладывайте инструмент только после того, как выключите его и убедитесь, что он полностью остановился.
- Пользуйтесь только принадлежностями, которые рекомендует производитель. Берегите ноги от попадания в движущиеся части культиватора.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Внимание!
Важная информация



Прочтите инструкцию
перед началом работы



Запрещено находиться
в зоне работы
культиватора



Выключайте из розетки
после использования



Берегите ноги от попадания
в движущиеся части
культиватора



Оборудовано двойной
изоляция
и дополнительного
заземления не требуется



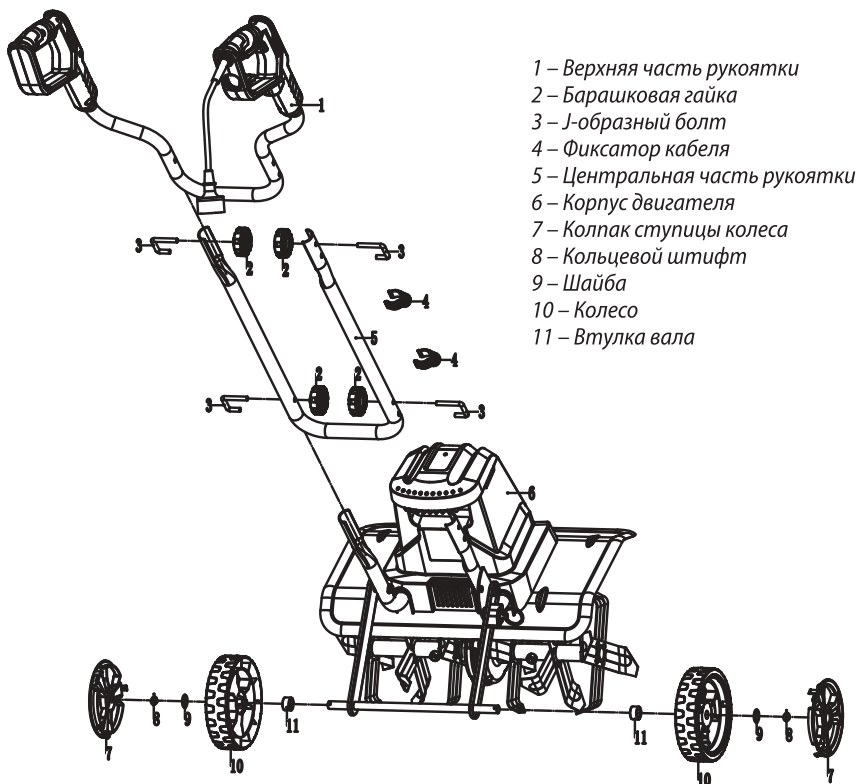
ВНИМАНИЕ! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности. Пользуйтесь электроинструментом так, чтобы не подвергаться опасности поражения электрическим током, получения травмы или возникновения пожара. Перед началом работы внимательно изучите правила техники безопасности при работе с электроинструментом.



ВНИМАНИЕ! Перед включением в электросеть, проверьте розетку, штепсель и кабель на отсутствие повреждений. Поврежденные провода, розетки или штепсель подлежат ремонту или замене. Запрещается работать поврежденными и/или не соответствующими требованиям электрической безопасности кабелями, штепсельными, соединителями, электроинструментом.

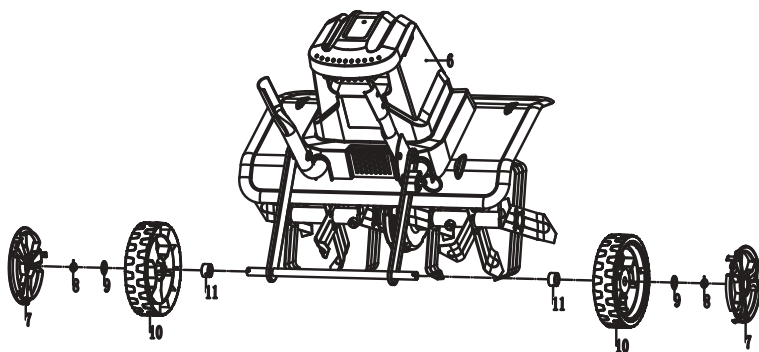
СБОРКА ИЗДЕЛИЯ

МОНТАЖ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ КОЛЕС

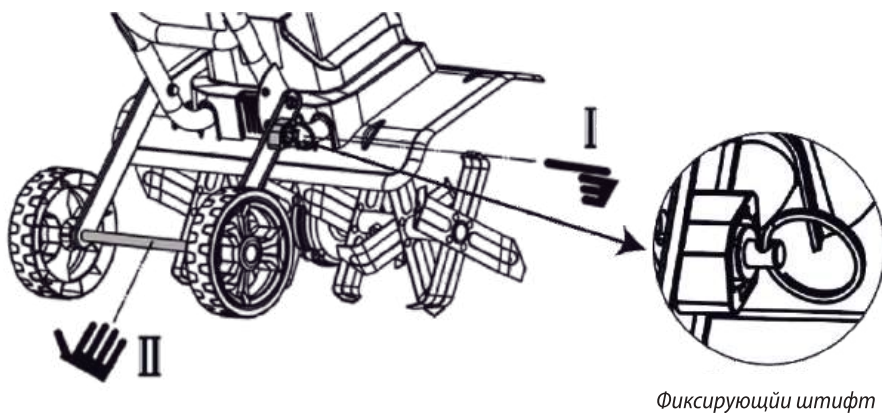


Данное изделие должно быть правильно собрано перед использованием.

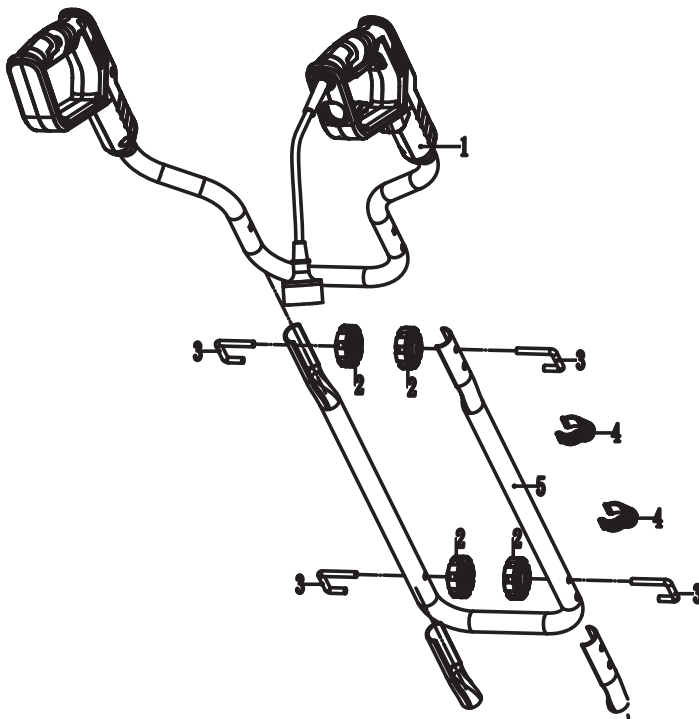
1. Сначала вставьте втулку вала (11) в валы с обеих сторон колесной рамы, затем вставьте колесо (10) в вал колесной рамы, и, наконец, вставьте шайбу (9) в вал колесной рамы и закрепите ее кольцевым штифтом (8). Вдавите колпак ступицы колеса (7) в колесо, чтобы он закрыл торцы осей. Вы можете использовать молоток, чтобы надежно зафиксировать их в колесах.



2. Опустите колесную раму для удобства сборки. Для этого вытащите фиксирующий штифт на нижней части рукоятки (Шаг I) и опустите колесную раму (Шаг II). Совместите фиксирующий штифт с отверстием в колесной раме, затем отпустите его, чтобы зафиксировать колесную раму в нужном положении.



3. Присоедините центральную часть рукоятки к нижним частям рукоятки и верхней части рукоятки, используя J-образные болты (3) и барашковые гайки (2) для их фиксации. Используйте два прилагаемых фиксатора кабеля (4), чтобы закрепить сетевой шнур.



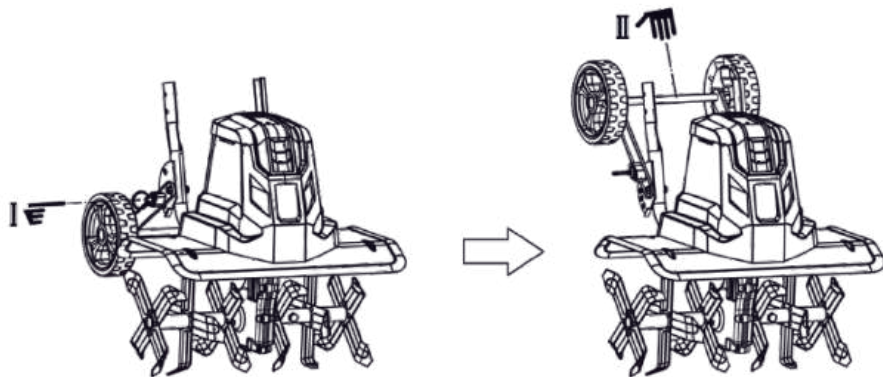
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не используйте данное изделие до тех пор, пока детали не будут заменены. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезной травме.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Не пытайтесь модифицировать данное изделие или создавать принадлежности, не рекомендованные для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация является неправильным использованием и может привести к возникновению опасной ситуации, способной повлечь серьезную травму.

6. Завершите сборку. Несоблюдение этого требования может привести к случайному пуску и возможной серьезной травме.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ**ЗАПУСК**

• Убедитесь, что колесная рама поднята перед запуском культиватора. Чтобы поднять раму, вытащите фиксирующий штифт (Шаг I); поверните колесную раму вверх, отпустите фиксирующий штифт (Шаг II). Колесная рама будет зафиксирована в этом положении фиксирующим штифтом.



• Закрепите удлинительный кабель в фиксаторе шнура. Петля удлинительного кабеля должна быть достаточно длинной, чтобы фиксатор мог свободно перемещаться из стороны в сторону. Подключите удлинительный кабель к вилке сетевого шнура культиватора.

• Используйте культиватор для вспашки целины, подготовки грядок, а также для обработки огородов и цветников. Культиватором также можно выкапывать небольшие ямы для посадки саженцев или растений в горшках.

• Переместите культиватор на рабочее место перед запуском двигателя.

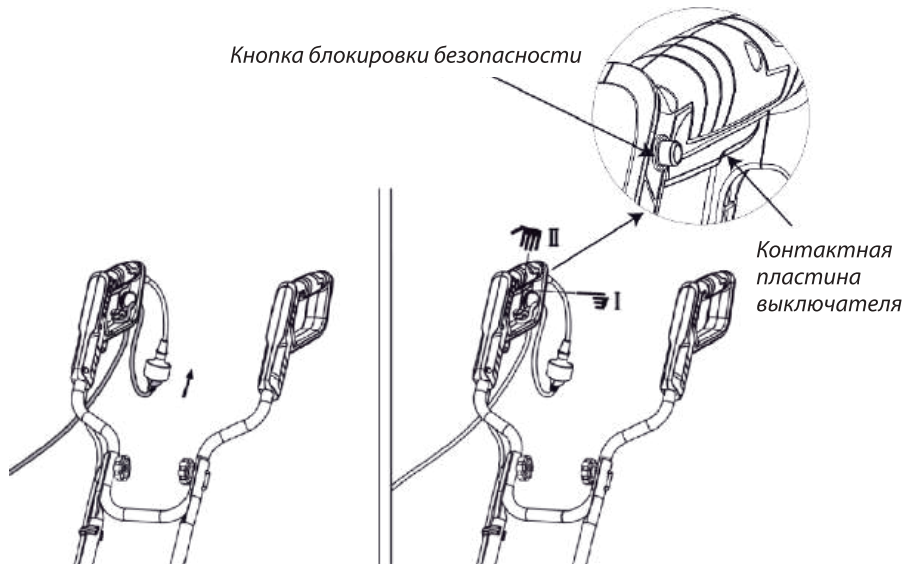
• Чтобы опустить колесную раму, вытяните фиксирующий штифт на задней части корпуса двигателя, чтобы освободить раму. Опустите колесную раму. Совместите фиксирующий штифт с отверстием в колесной раме, затем отпустите его для фиксации колесную раму в этом положении.

• Крепко удерживайте культиватор во время запуска. Во время работы фрезы будут тянуть культиватор вперед.

• Медленно опускайте фрезы с помощью направляющей штанги.

Внимание! После того, как устройство выключено (отпущен рычаг включения), фрезы некоторое время продолжают вращаться!

- Чтобы запустить культиватор, нажмите и удерживайте кнопку блокировки безопасности (I) на предохранительном выключателе и одновременно поверните контактную пластину выключателя (II). Двигатель запустится, и фрезы начнут вращаться. Чтобы остановить культиватор, просто отпустите контактную пластину выключателя.



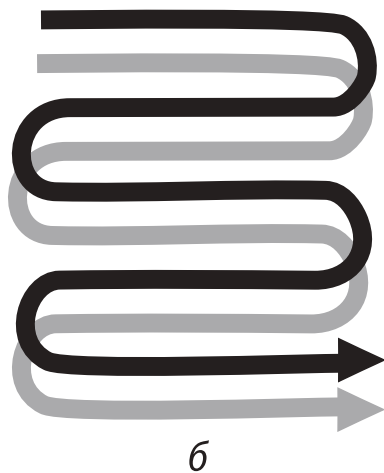
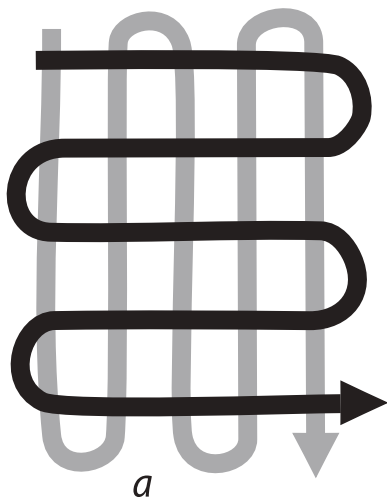
- Чтобы разрыхлить дерн или выполнить глубокую вспашку, позвольте фрезам тянуть культиватор вперед на расстояние, превышающее длину вытянутой руки, а затем уверенно тяните его на себя. Повторяя движения вперед и назад, вы добьетесь наилучших результатов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Для вспашки целины или глубокой обработки почвы дайте фрезам возможность тянуть культиватор вперед до предела вытянутой руки, а затем уверенно тяните его обратно на себя. Вы добьетесь наилучших результатов, повторяя эти движения вперед и назад.
- При подтягивании культиватора обратно к себе фрезы будут врезаться в почву глубже и интенсивнее.
- Чтобы предотвратить спотыкание, соблюдайте особые меры предосторожности при движении назад и при подтягивании культиватора к себе.
- Если культиватор врезается в почву так глубоко, что останавливается на месте, осторожно покачивайте его из стороны в сторону, пока он снова не начнет двигаться вперед.
- Никогда не прокладывайте удлинительный кабель перед движущимся культиватором. Убедитесь, что сетевой шнур всегда находится в безопасном положении позади вас.
- При работе на склонах всегда стойте по диагонали к уклону, чтобы сохранять устойчивое и безопасное положение. Не работайте на чрезмерно крутых склонах.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КУЛЬТИВАТОРА

- Включайте культиватор только после доставки его к месту эксплуатации.
- Всегда удерживайте культиватор двумя руками. Во избежание повреждения удлинительного кабеля следите, чтобы он всегда находился сзади вас.
- Движение культиватора вперед осуществляется под действием фрез.
- Фрезы должны погружаться в грунт медленно. Не забудьте перед началом эксплуатации отрегулировать высоту колес.
- Для удобства вспашки можно регулировать положение транспортировочных колес, перемещая их (рис. 2) из положения А в положение В.
- При глубокой обработке грунта наиболее эффективным методом является движение культиватора сначала вперед на расстояние вытянутых рук, затем подтягивание его в обратном направлении (к себе), после чего снова повторить те же действия.
- Фрезы должны всегда работать на максимальной скорости. Не допускайте перегрузок.
- Если фрезы зарываются глубоко в грунт, извлекайте их, покачивая машину из стороны в сторону и притормаживая, пока они не освободятся.
- При подготовке участка к посеву обрабатывайте почву, используя маршруты, указанные на рисунке 9.



ВНИМАНИЕ: Перед перемещением культиватора с одного участка на другой выключите двигатель и дождитесь полной остановки фрез. При перемещении культиватора будьте осторожны, чтобы фрезы не касались земли. Фрезы, а также само устройство могут быть повреждены, даже если двигатель выключен.

УДАЛЕНИЕ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ:

Во время работы камень или корень может застрять между фрезами, а высокая трава или сорняки могут намотаться на вал фрез. Чтобы очистить фрезы или вал, отпустите пусковой рычаг, дождитесь полной остановки фрез и отключите культиватор от сети. Удалите застрявший или намотавшийся предмет с фрез или вала. Чтобы упростить удаление высокой травы или сорняков с вала фрез, снимите одну или несколько фрез

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА



Перед проведением любых работ на устройстве убедитесь, что оно отключено от источника питания. Выполняйте только те работы по техобслуживанию, которые описаны в инструкции по эксплуатации.

- Для того чтобы устройство работало надежно, затягивайте все гайки, болты и винты до упора.
- Из соображений безопасности своевременно заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- После каждого использования удаляйте с культиватора грязь и траву.
- Перед длительным хранением, для предотвращения коррозии, покрывайте все металлические части смазкой.
- Для очистки пластмассовых деталей пользуйтесь влажной тряпкой. Не используйте растворители или острые предметы.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и подвижные детали от пыли и грязи.

СМАЗКА

- Проверьте уровень масла в редукторе перед первым и каждым последующим использованием.
- Масло должно быть до верхнего болта.
- Один раз в год желательно проводить смазку и ревизию редуктора в авторизованном сервисном центре.

ФРЕЗЫ

- Если фрезы изношены или сломаны, их необходимо заменить в авторизованном сервисном центре. Отсутствие должного ухода за фрезами приводит к снижению эффективности культивации или перегрузке двигателя. При работе с фрезами всегда используйте защитные перчатки.
- Замена фрез производится только в комплекте и одновременно.

ХРАНЕНИЕ

- Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, устройство следует хранить в недоступном для детей месте. Возможные неисправности устройства следует устранять, перед постановкой машины на хранение, чтобы она находилась всегда в состоянии готовности к эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД

При длительном простое устройства необходимо соблюдать следующие условия:

- Все наружные части корпуса, особенно решетки охлаждения, надо тщательно очистить.
- Все движущиеся детали следует хорошо смазать маслом или смазкой.
- Упаковка, принадлежности и устройство изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования. Следует иметь это в виду при утилизации изделия или его упаковки.

СОБЛЮДЕНИЕ ПРЕДПИСАНИЙ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Культиваторы **ELAND** проходят обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования. Использование, техобслуживание и хранение культиватора ELAND должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

Срок службы изделия составляет 5 лет.
Гарантийный срок ремонта — 1 год.

Производитель не несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению,
- использование не допущенных производителем смазочных материалов, технические изменения изделия,
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны производиться регулярно. Если пользователь не может выполнять эти работы по техобслуживанию сам, то следует обратиться в авторизованный сервисный центр для оформления заказа на выполнение требуемых работ. Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном интернет-сайте:

<https://eland.by/>

Производитель не несет ответственности в случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техобслуживанию.

К таким повреждениям, кроме всего прочего, относятся:

- коррозионные повреждения и другие последствия неправильного хранения,
- повреждения и последствия в результате применения неоригинальных запчастей,
- повреждения вследствие работ по техобслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами.

ГАРАНТИЯ

- Условия гарантии перечислены в гарантийном талоне изделия. Срок бесплатного гарантийного ремонта составляет 12 месяцев и действителен при соблюдении предписаний и рекомендаций настоящей инструкции по эксплуатации. Срок эксплуатации — 5 лет.
- Возможно продлить гарантийный срок на культиваторы ELAND до 2 (двух) лет со дня покупки изделия. Бесплатный гарантийный ремонт изделия ELAND будет произведен через авторизованные сервисные центры при обязательном соблюдении следующих условий: использование изделия физическим лицом исключительно для личных нужд, в некоммерческих целях; прохождение периодического платного обслуживания изделия в авторизованном сервисном центре не реже 1 (одного) раза в год с обязательной отметкой в гарантийном талоне. Несоблюдение хотя бы одного из вышеперечисленных условий может послужить причиной отказа в продлении гарантии.
- Подробная информация о гарантийных сроках и условиях гарантии указана в гарантийном талоне:
Дата производства закодирована в серийном номере изделия:
первые две цифры — месяц;
следующие два — год;
далее — индивидуальный серийный номер изделия.



ВНИМАНИЕ! Изделия принимаются в сервисный центр чистыми, только в собранном виде, а также полностью укомплектованными.



ВНИМАНИЕ! Проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного талона, отсутствие механических повреждений. Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.



Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствия у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с инструментом.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
<i>Двигатель не запускается</i>	<i>Отсутствует питание</i>	<i>Проверьте состояние проводов и источника питания</i>
	<i>Отказ предохранительной кнопки</i>	<i>Обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя</i>
	<i>Сработало реле перегрева</i>	<i>1. Уменьшите глубину обработки почвы 2. Удалите посторонние предметы в почве 3. Слишком плотный грунт. Уменьшите глубину обработки почвы и медленно перемещайте культиватор поочерёдно вперёд и назад. Повторное включение</i>
<i>Чрезмерный или нетипичный шум</i>	<i>Заклинивание фрезы</i>	<i>Выключите культиватор и дайте полностью остановиться фрезам. Удалите посторонние предметы.</i>
	<i>Отсутствие смазки</i>	<i>Обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя.</i>
	<i>Ослабление болтовых соединений, гаек или защитных элементов</i>	<i>Подтянуть. Если шум остался, обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя.</i>
<i>Чрезмерная вибрация</i>	<i>Слишком большая глубина обработки почвы</i>	<i>Замените фрезы или обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя. Установите правильную глубину</i>
<i>Низкая эффективность работы</i>	<i>Слишком малая глубина обработки почвы</i>	<i>Установите правильную глубину</i>
	<i>Чрезмерный износ фрез</i>	<i>Замените фрезы или обратитесь в авторизованный сервисный центр, имеющий полномочия от производителя</i>

В случае обнаружения других неисправностей необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр.

Контакты:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ELAND INDUSTRI KB, GJUTAREVAGEN 1,
443 61, GOTHENBURG, SWEDEN (ШВЕЦИЯ)

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

YONGKANG KANGXUAN IMPORT AND EXPORT
CO., LTD. NO. 128, LIZHOU SOUTH ROAD, YONGKANG,
ZHEJIANG, CHINA
СТРАНА ИЗГОТОВИТЕЛЬ: КИТАЙ

ИМПОРТЕР В БЕЛАРУСИ:

ООО «ЭЛАНДБЕЛИМПОРТ»
АДРЕС: РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ, Г. МИНСК,
УЛ. БУДСЛАВСКАЯ, 23/1, К.2.
8 (017) 234-25-98
www.eland.by

Made in PRC



ELAND INDUSTRY KB, GJUTAREVAGEN 1
443 61, GOTHENBURG, SWEDEN
Tel. +46 302 237 08